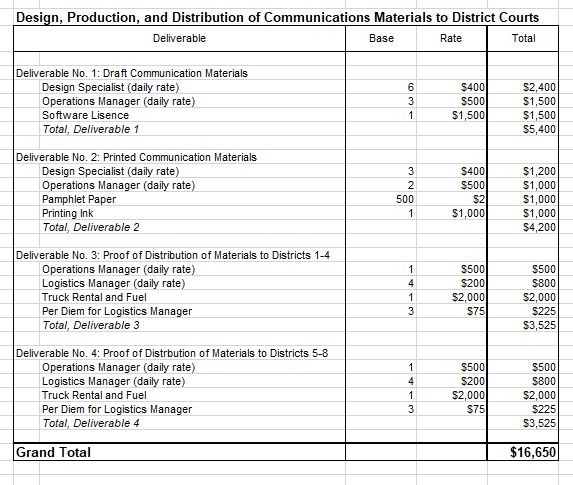
|  |  |
| --- | --- |
| \\dailychem.chemonics.net@SSL\DavWWWRoot\bu\0020303\WorkingDocuments\Documents\QMU Ops\Backstopping\New Chemonics Logo.png**REQUEST FOR PROPOSALS (RFP)** | **ЗАПИТ НА НАДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ (ЗНП)** |
|  |  |
| Request for Proposals  RFP # DGE-RFP035  For the provision of  Promotional Campaign  Contracting Entity:  Democratic Governance East Activity Program (DG East)  8 Khreshchatyk Street, 5th floor  Kyiv, Ukraine 01001 | Запит на надання пропозицій  ЗНП № DGE-RFP035  для проведення промо кампанії  Підрядна організація:  Проект USAID «Демократичне врядування у Східній Україні» (DG East)  Вулиця Хрещатик, 8, 5-ий поверх  Київ, Україна 01001 |
| Funded by:  United States Agency for International Development (USAID)  Funded under:  Democratic Governance East Activity Program (DG East) in Ukraine  Prime Contract Number 72012118С00006 | Організація, що надає фінансування:  Агентство США з міжнародного розвитку (USAID)  Фінансування за проектом: Демократичне врядування у Східній Україні  Номер основного контракту 72012118С00006 |
| **\*\*\*\*\* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS \*\*\*\*\***  Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.  Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.  Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation to obtain business.  Offerors responding to this RFP must include the following as part of the proposal submission:   * Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror’s cousin is employed by the project, the offeror must state this. * Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror’s father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this. * Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. * Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate. * Certify understanding and agreement to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.   Please contact Chief of Party Michael Stievater at [mstievater@ukrainedg-east.com](mailto:mstievater@ukrainedg-east.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics at to [BusinessConduct@chemonics.com](mailto:BusinessConduct@chemonics.com) or by phone/Skype at 888.955.6881. | **\*\*\*\*\* КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ \*\*\*\*\***  Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає постачальників, ґрунтуючись лише на об’єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.  Кімонікс не толерує шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/заявок, хабарництва та «відкатів». Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації від участі у цій закупівлі, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.  Співробітникам і агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або як винагороду за співпрацю. Співробітники та агенти, які займаються цим, підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов’язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.  Оференти повинні включити у свої пропозиції у відповідь на цей ЗНП наступну інформацію:   * Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті, це необхідно зазначити. * Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку, це необхідно зазначити. * Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції. * Засвідчення, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною. * Засвідчення розуміння та згоди з забороною Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів».   Якщо у Вас виникнуть будь-які запитання стосовно вищенаведеної інформації або якщо Ви захочете повідомити про будь-які можливі порушення, будь ласка, звертайтеся до Майкла Стівейтера за адресою [mstievater@ukrainedg-east.com](mailto:mstievater@ukrainedg-east.com) . Про можливі порушення також можна повідомляти безпосередньо Кімонікс на адресу [BusinessConduct@chemonics.com](mailto:BusinessConduct@chemonics.com) або телефоном чи через Skype за номером 888.955.6881. |
| **RFP Table of Contents**  List of Acronyms  **Section I Instructions to Offerors**  I.1 Introduction  I.2 Chronological List of Proposal Events  I.3 Offer Submission Requirements  I.4 Eligibility Requirements  I.5 Source of Funding, Authorized Geographic Code  I.6 Validity Period  I.7 Instructions for the Preparation of the Proposal  I.8 Evaluation and Basis for Award  I.9 Negotiations  I.10 Terms of Subcontract  I.11 Privity  **Section II Background, Scope of Work, Deliverables, and Deliverables Schedule**   1. Background 2. Scope of Work 3. Deliverables 4. Deliverables Schedule   **Section III Firm Fixed Price Subcontract (Terms and Clauses)**  Annex 1 Proposal Cover Letter  Annex 2 Guide to Creating Financial Proposal and Sample Budget  Annex 3 Required Certifications | **Зміст ЗНП**  Перелік абревіатур  **Розділ I Вказівки Оферентам**  I.1 Вступ  I.2 Хронологічний перелік заходів у процесі подання та розгляду пропозицій  I.3 Вимоги до подання пропозиції  I.4 Вимоги прийнятності  I.5 Джерело фінансування, дозволений географічний код, джерело та походження  I.6 Період чинності  I.7 Інструкції з приготування пропозиції  I.8 Оцінювання та основа для укладення контракту  I.9 Переговори  I.10 Правила та умови Субконтракту  I.11 Правовідносини  **Розділ II Передумови, Технічне завдання, Результати і Графік надання результатів**   1. Передумови 2. Технічне завдання 3. Результати 4. Графік надання результатів   **Розділ III Субконтракт з фіксованою ціною (Правила та умови)**  Додаток 1 Супровідний лист до пропозиції  Додаток 2 Вказівки щодо розробки фінансової пропозиції та зразок бюджету  Додаток 3 Необхідні засвідчення |
| **List of Acronyms**  AIDAR Agency for International Development (USAID) Acquisition RegulationCFR Code of Federal Regulations  CO USAID Contracting Officer  COP Chief of Party  COR USAID Contracting Officer’s Representative  CV Curriculum Vitae  DG East USAID Democratic Governance East Activity  DUNS Data Universal Numbering System  FAR Federal Acquisition Regulations  POC Point of Contact  RFP Request for Proposals  SBA Small Business Administration  SAM System for Award Management  SOW Scope of work  U.S. United States  USAID U.S. Agency for International Development  USAID/Ukraine USAID Mission in Ukraine  USG U.S. Government  VAT Value Added Tax | **Перелік абревіатур**  AIDAR Правила закупівель Агентства США з міжнародного розвитку (USAID)  CFR Кодекс федеральних правил  СК Службовець з контрактів USAID  COP Керівник проекту  ПСК Представник Службовця з контрактів USAID  CV Біографічна довідка (резюме)  DG East Проєкт USAID «Демократичне врядування у Східній Україні»  DUNS Універсальна система нумерації даних  FAR Правила закупівель для федеральних потреб  КО Контактна особа  ЗНП Запит на надання пропозицій  SAM Система управління контрактами  ТЗ Технічне завдання  США Сполучені Штати Америки  USAID Агентство США з міжнародного розвитку  SBA Управління малим бізнесом  USAID/ Агентство США з міжнародного розвитку  USAID/Україна Місія USAID у Україні  USG Уряд США  ПДВ Податок на додану вартість |
| **Section I. Instructions to Offerors**   * 1. **Introduction**   Chemonics, the Buyer, acting on behalf of the U.S. Agency for International Development (USAID) and the Democratic Governance East Activity Program (DG East), under contract number 72012118С00006 is soliciting offers from companies and organizations to submit proposals to conduct promotional campaign for the Ministry of Youth and Sports of Ukraine under activity # KRA-103-D-047-2022.  USAID’s DG East Activity aims to strengthen the connection and trust between citizens and their government in eastern Ukraine by promoting an inclusive civic identity, common civic value and a unified Ukraine by addressing the divisive impacts of Russia's aggression, cases of far-right Ukrainian nationalism, and the consequences of ongoing armed conflict through increased citizen participation, improved service delivery and more responsive governance. DG East will provide opportunities for citizens to engage with their government, equip the government with resources to support their citizens, and create opportunities for citizens of Ukraine to build hope in their future and positive changes in their daily lives.  From the first days of the Ukrainian-Russian war, young people became the solid rear in the struggle against the occupier. Prior to the war, volunteers, youth organizations, youth centers focused on supporting and developing volunteers among young people, promoting non-formal education and advocacy for youth rights. Once the war started these efforts have all focused on finding shelters for Internally Displaced Persons (IDPs), creating humanitarian hubs and counseling centers, etc..  However, demand for the youth centers' services and youth volunteering increases, resources of youth centers focused on operation and response to war-related needs remain rather limited. According to the Survey for youth workers, conducted by the Council of Europe in co-operation with the Ministry of Youth and Sports of Ukraine and United Nations Development Program (UNDP), of 182 youth workers 50% responded that they need an exchange experience with other youth workers and informational support about opportunities in the youth sector. Close to 50% of respondents mentioned the need for financial support to provide humanitarian support. Meanwhile, among the steps that should be taken to support youth workers in Ukraine, the respondents highlighted the need of constant communication with the Ministry of Youth and Sports of Ukraine, creation of a common channel of communication for youth to cooperate among youth organizations.  In addition to that, the media sector is not providing sufficient coverage/reporting on the assistance provided by youth during the war. Self-organized volunteers do not have the resources to promote themselves and their activities. They do not have sufficient knowledge regarding how to promote themselves effectively while there is a huge need to show their contribution and role.  To address these problems and to address youth centers and hubs’ needs to effectively operate during the war time, respond to the emerged challenges and continue deliver their services, DG East will support the Ministry of Youth and Sports of Ukraine as the paramount institution developing and processing youth policy. As one of the components of the support, DG East will conduct a promotional campaign to demonstrate and highlight the contribution of youth, youth workers, youth organizations, centers, and volunteers during the war with Russia. The promotional campaign will also inform on the regional youth policy processes in Ukraine, their achievements and opportunities, during the war and in the post war period.  Under this campaign, DG East will engage a qualified service provider to create and promote via various information channels, media materials on youth contribution to Ukraine’s resilience during the war with Russia, available youth projects and opportunities and achievements of regional youth policy during the war.  Offerors are invited to submit proposals in response to this RFP in accordance with **Section I Instructions to Offerors**, whichwill not be part of the subcontract. The instructions are intended to assist interested Offerors in the preparation of their offer. Any resulting subcontract will be guided by Sections II and III.  This RFP does not obligate Chemonics to execute a subcontract nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals. Furthermore, Chemonics reserves the right to reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.  Unless otherwise stated, the periods named in the RFP shall be consecutive calendar days. | **Розділ I. Вказівки Оферентам**   * 1. **Вступ**   Компанія Кімонікс, Покупець, що діє від імені Агентства США з міжнародного розвитку (USAID) і Проект Демократичне врядування у Східній Україні, згідно з контрактом номер 72012118С00006 оголошує конкурс на подання проекту DG East пропозицій від компаній і організацій щодо надання послуг  щодо проведення промо кампанії для Міністерства молоді та спорту України за активністю № KRA-103-D-047–2022.  Діяльність Програми USAID " DG East " спрямована на зміцнення зв'язків та довіри між громадянами та їхніми органами влади на сході України шляхом сприяння розвитку інклюзивної громадянської ідентичності, спільних громадянських цінностей та об'єднаної України через подолання наслідків російської агресії, проявів ультраправого українського націоналізму та наслідків збройного конфлікту, що триває, через посилення участі громадян, покращення надання послуг та підвищення ефективності державного управління. Демократичне врядування у Східній Україні (DG East) надаватиме можливості громадянам взаємодіяти з урядом, забезпечуватиме уряд ресурсами для підтримки своїх громадян, а також створюватиме можливості для громадян України.  З перших днів українсько-російської війни молоді люди стали твердими тилом у боротьбі проти окупанта. До війни волонтери, молодіжні організації, молодіжні центри зосереджувались на підтримці та розвитку волонтерів серед молоді, сприяючи неформальній освіті та пропаганді прав молоді. З початку війни ці зусилля, зосереджені на пошуку притулків для внутрішньо переміщених осіб (ВПО), створення гуманітарних центрів та консультаційних центрів тощо.  Однак попит на послуги молодіжних центрів та молодіжне волонтерство збільшується, ресурси молодіжних центрів зосереджувались на роботі та реагуванні на потреби, пов'язані з війною, залишаються досить обмеженими. Згідно з опитуванням молодіжних працівників, проведених Радою Європи у співпраці з Міністерством молоді та спортом України та Програмою розвитку ООН (ПРООН), з 182 молодіжних працівників 50% відповіли, що їм потрібен досвід обміну Інші молодіжні працівники та інформаційна підтримка щодо можливостей у молодіжному секторі. Близько 50% респондентів згадували про необхідність фінансової підтримки для надання гуманітарної підтримки. Тим часом, серед кроків, які слід вжити для підтримки молодіжних працівників в Україні, респонденти підкреслили необхідність постійного спілкування з Міністерством молоді та спортом України, створенням загального каналу комунікації для молоді для співпраці між молодіжними організаціями.  На додаток до цього, медіа -сектор не надає достатнього висвітлення/звітності про допомогу, надану молоді під час війни. Самоорганізовані волонтери не мають ресурсів для просування себе та своєї діяльності. Вони не мають достатніх знань щодо ефективного просування себе, поки існує величезна потреба показати їх внесок та роль.  Для вирішення цих проблем та вирішення потреб молодіжних центрів та центрів хабів ефективно функціонувати під час війни, реагувати на виникаючі виклики та продовжувати надавати свої послуги, DG East підтримає Міністерство молоді та спорту України як установу, що розробляє та опрацьовує молодіжні політики. Як один із компонентів підтримки, DG East проведе промо кампанію, щоб продемонструвати та висвітлити внесок молоді, молодіжних працівників, молодіжних організацій, центрів та волонтерів під час війни з Росією. Промо кампанія також повідомить про регіональні процеси молодіжної політики в Україні, їх досягнення та можливості, під час війни та в період після війни.  Відповідно до цієї кампанії, DG East залучать кваліфікованого постачальника послуг для створення та просування за допомогою різних інформаційних каналів, медіа -матеріалів щодо внеску молоді в стійкість України під час війни з Росією, наявні молодіжні проекти та можливості, досягнення регіональної молодіжної політики під час війни.  Пропозиції у відповідь на цей ЗНП Оференти повинні подавати згідно з положеннями **Розділу I «Вказівки Оферентам»**, якийне буде частиною субконтракту. Вказівки призначені допомогти зацікавленим Оферентам підготувати пропозицію. Укладений субконтракт регулюватиметься положеннями Розділів ІІ і ІІІ.  Цей ЗНП не накладає на Кімонікс зобов’язання укладення субконтракту та оплати будь-яких витрат, понесених під час підготовки та подання пропозицій. Більше того, Кімонікс залишає за собою право відхилити будь-яку та всі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.  Якщо не зазначено інше, вказані у цьому ЗНП періоди означають безперервні у часі періоди, виражені у календарних днях. |
| * 1. **Chronological List of Proposal Events**   The following calendar summarizes important dates in the solicitation process. Offerors must strictly follow these deadlines.  RFP announcement 03/24/2023  RFP published 03/24/2023  Deadline for written questions 04/01/2023  Proposal conference call pre-registration deadline  03/31/2023  Answers provided to questions/clarifications 04/03/2023  Proposal conference 04/03/2023  Proposal due date 04/07/2023  Subcontract award (estimated) 04/28/2023  The dates above may be modified at the sole discretion of Chemonics. Any changes will be published in an amendment to this RFP.  **Proposal Conference.** An optional proposal conference call will be held via Microsoft Teams at 15:00 local Kyiv time on April 03, 2023 to provide interested offerors an opportunity to learn more about DG East and to ask any questions about this RFP and the solicitation process. Chemonics welcomes any organization to attend this proposal conference. Pre-registration to attend the proposal conference is required. Please email your registration request and with participant and company’s name to [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com) by 12:00 local Kyiv time on March 31, 2023.  Written notes from the proposal conference will be provided electronically to all registered offerors, including those offerors who submitted written questions prior to the proposal conference, but were unable to attend the proposal conference in person.  **Written Questions and Clarifications.** All questions or clarifications regarding this RFP must be in writing and submitted to [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com) by 18:00 local Kyiv time on March 28, 2023. Questions and requests for clarification, and the responses thereto, will be circulated to all RFP recipients who have indicated an interest in this RFP.  Only written answers from Chemonics will be considered official and carry weight in the RFP process and subsequent evaluation. Any answers received outside the official channel, whether received verbally or in writing, from employees or representatives of Chemonics International, the DG East project, or any other party, will not be considered official responses regarding this RFP.  **Proposal Submission Date.** All proposals must be received by the date and time and complying with the instructions as provided in Section I.3.  **Oral Presentations.** Chemonics reserves the option to have select offerors participate in oral presentations with the technical evaluation committee. Interviews may consist of oral presentations of offerors’ proposed activities and approaches. Offerors should be prepared to give presentations to the technical evaluation committee at the DG East office within 2 days of receiving notification.  **Subcontract Award (estimated).** Chemonics will select the proposal that offers the best value based upon the evaluation criteria stated in this RFP. | * 1. **Хронологічний перелік пропонованих заходів**   У календарі нижче підсумовано важливі дати в конкурсному процесі. Оференти зобов’язані суворо дотримуватися встановлених термінів.  Оголошення ЗНП 24/03/2023  Публікація ЗНП 24/03/2023  Термін подання письмових запитань 27/03/2023  Кінцевий термін попередньої реєстрації на нараду перед прийомом пропозицій 31/03/2023  Термін надання відповідей/роз’яснень 03/04/2023  Нарада перед прийомом пропозицій 03/04/2023  Термін подання пропозиції 07/04/2023  (Приблизна) дата присудження субконтракту 17/04/2023  Вказані вище терміни можуть бути переглянуті виключно на розсуд Кімонікс. Будь-які зміни будуть оприлюднені у формі поправки до цього ЗНП.  **Нарада перед прийомом пропозицій.** Факультативна нарада перед прийомом пропозицій буде проведена за через Microsoft Teams о 15:00 за місцевим київським часом, 03 квітня 2023 року щоб надати зацікавленим оферентам можливість дізнатися більше про DG East і задати будь-які запитання стосовно цього ЗНП та процедури тендеру. Кімонікс запрошує усі організації відвідати цю нараду перед прийомом пропозицій. Для участі у нараді перед прийомом пропозицій необхідно попередньо зареєструватися. Реєстраційну інформацію з ФІО участників, та назву організації просимо надсилати на адресу [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com)до 12:00 за київським часом, 31, березня, 2023 р.  Письмовий протокол наради перед прийомом пропозицій буде надісланий у електронній формі усім зареєстрованим оферентам, у тому числі тим оферентам, які надіслали свої письмові запитання до проведення наради, але не змогли бути присутніми на ній особисто.  **Письмові запитання та запити на надання роз’яснень.** Усі запитання та запити на надання роз’яснень щодо цього ЗНП треба скласти у письмовій формі та надіслати на [UDGEtender@ukrainedg-east.com](mailto:UDGEtender@ukrainedg-east.com) не пізніше, ніж 18:00 за місцевим київським часом, 27 березня 2023 року. Запитання та запити на надання роз’яснень, а також відповіді на них, будуть надіслані усім отримувачам ЗНП, які повідомили про свою зацікавленість у цьому ЗНП.  Лише письмові відповіді від Кімонікс будуть вважатися офіційними та матимуть значення у процесі розгляду та наступного оцінювання пропозицій, отриманих у відповідь на цей ЗНП. Будь-які відповіді, отримані неофіційними каналами, усно чи письмово, від працівників чи представників Кімонікс Інтернешнл, Проекту DG East чи будь-якої іншої сторони, не вважатимуться офіційними відповідями стосовного цього ЗНП.  **Термін подання пропозиції.** Усі пропозиції повинні бути отримані до часу та дати і відповідати інструкціям, наведеним у Розділі I.3.  **Усні презентації.** Кімонікс залишає за собою право запропонувати відібраним заявникам зробити усну презентацію своєї пропозиції для комісії з технічної оцінки. Співбесіди можуть складатися з усних презентацій оферентами пропонованої діяльності та підходів. Оференти повинні бути готові зробити презентацію комітету з технічної оцінки в офісі DG East не пізніше, ніж через 2 дні з моменту отримання повідомлення.  **Укладення субконтракту (орієнтовне).** На основі критеріїв оцінювання, зазначених у цьому ЗНП, Кімонікс обере пропозицію, яка становитиме найбільшу цінність. |
| * 1. **Offer Submission Requirements**   Offerors shall submit their offers electronically only.  Emailed offers must be received by the 18:00 local Kyiv time on April 07, 2023, at the following address:  UDGEtender@ukrainedg-east.com (Subject: DGE-RFP035)  Offerors are responsible for ensuring that their offers are received in accordance with the instructions stated herein. Late offers may be considered at the discretion of Chemonics. Chemonics cannot guarantee that late offers will be considered.  Proposals must be submitted electronically only. Late offers will be considered at the discretion of Chemonics.  All proposals must be submitted in two volumes, consisting of:   * Volume 1: Technical proposal * Volume 2: Cost proposal   Offers must be received by the date and time specified in I.2.  Separate technical and cost proposals must be submitted by email no later than the time and date specified in I.2. The proposals must be submitted to the point of contact designated in I.2.  The Offeror must submit the proposal electronically with up to 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MX Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Offerors must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment or signed be using e-signatures  Technical proposals must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit. Technical and cost proposals should be submitted in English or Ukrainian. | * 1. **Вимоги до подання пропозиції**   Оференти подають свої пропозиції тільки в електронній формі.  Пропозиції електронною поштою треба надіслати до 18:00 за місцевим київським часом 07 квітня 2023 року на наступну адресу:  UDGEtender@ukrainedg-east.com (Тема листа: DGE-RFP035)  Відповідальність за дотримання викладених у цьому документі вказівок щодо подання пропозицій покладається на Оферентів. Пропозиції, отримані після встановленого терміну, розглядаються на розсуд Кімонікс. Кімонікс не гарантує розгляд пропозицій, поданих з порушенням встановленого терміну.  Пропозиції подаються тільки в електронній формі. Пропозиції, отримані після встановленого терміну, розглядаються на розсуд Кімонікс.  Усі пропозиції повинні надаватися у двох частинах:   * Частина 1: Технічна пропозиція * Частина 2: Цінова пропозиція   Пропозиції повинні бути отримані до дати та часу, зазначених у пункті І.2.  Окремі технічні та цінові пропозиції подаються електронною поштою не пізніше дати та часу, що зазначені в пункті І.2. Пропозиції подаються контактній особі, зазначеній у пункті І.2.  Оферент подає пропозицію в електронній формі з не більше, ніж трьома додатками (максимальний розмір - 5 МВ) на один лист електронної пошти, у зручному для читання форматі, MS Word, MS Excel або Adobe Portable Document Format (PDF), що підтримується середовищем Microsoft XP. Оферентам не дозволяється подавати архівовані файли. Сторінки, які вимагають оригінального підпису від руки, скануються та надсилаються у форматі PDF у вигляді додатка до листа електронної пошти або підписуються електронними підписами  Щоб технічне оцінювання проводилося виключно на основі технічних аспектів, технічні пропозиції не повинні містити жодних посилань на цінові дані. Технічні пропозиції та Цінові пропозиції подаються англійською або українською |
| * **Eligibility Requirements**   To be determined responsive, an offer must include all of documents and sections included in I.4.A and I.4.B.  Chemonics anticipates issuing a subcontract to to a company or organization,provided it is legally registered and recognized under the laws of Ukraine and is in compliance with all applicable civil, fiscal, and other applicable regulations. Such a company or organization could include a private firm, non-profit, civil society organization, or university.  The award will be in the form of a firm fixed price subcontract (hereinafter referred to as “the subcontract.” The successful Offeror shall be required to adhere to the statement of work and terms and conditions of the subcontract, which are incorporated in Section III herein.  Companies and organizations that submit proposals in response to this RFP must meet the following requirements:   * Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, must be legally registered under the laws of Ukraine upon award of the subcontract. * Firms operated as commercial companies or other organizations or enterprises (including nonprofit organizations) in which foreign governments or their agents or agencies have a controlling interest are not eligible as suppliers of commodities and services. * Companies or organizations must have a local presence in Ukraine at the time the subcontract is signed. * be legally registered under the laws of Ukraine,   registered as a legal entity on GCA, and  have a valid bank account with a GCA address at the time of submission of their offers   * Provide three (3) references (with name and contact information) indicating the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate organization/individual’s qualifications and past performance. References from USAID or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references may be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror; * Proposed technical approach and detailed work plan (plan for the communication campaign). * Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror. * Evidence of Responsibility Statement and Subcontractor Self-Size Certification   Offerors may present their proposals as a member of a partnership with other companies or organizations. In such cases, the subcontract will be awarded to the lead company in the partnership. The leading company shall be responsible for compliance with all subcontract terms and conditions and making all partnership arrangements, including but not limited to division of labor, invoicing, etc., with the other company(ies). A legally registered partnership is not necessary for these purposes; however, the different organizations must be committed to work together in the fulfillment of the subcontract terms. | * 1. **Вимоги прийнятності**   Щоб пропозиція вважалася такою, що відповідає вимогам, вона повинна включати всі документи та розділи, зазначені у пунктах І.4.А та І.4.В.  Кімонікс планує укласти субконтракт із компанією або організацією, що подає пропозицію за умови, що вона офіційно зареєстрована та визнана згідно з законодавством та відповідає усім нормам цивільного та фіскального права та вимогам інших застосовних правових актів. Така компанія чи організація може бути приватною фірмою, неприбутковою організацією, організацією громадянського суспільства чи університетом.  Грант буде у формі субконтракту з чітко фіксованою ціною (надалі іменується «субконтрактом». Успішний оферент повинен буде дотримуватися технічного завдання, а також правил і умов субконтракту, викладених у Розділі ІІІ цього документу.  Компанії та організації, що подають пропозиції у відповідь на цей ЗНП, повинні відповідати наступним вимогам:   * Компанії чи організації, як прибуткові, так і неприбуткові, на момент присудження субконтракту повинні бути офіційно зареєстровані згідно з законодавством України . * Фірми, що здійснюють діяльність на комерційній основі, чи інші організації або підприємства (в тому числі неприбуткові організації), контрольний інтерес у яких належить іноземному уряду чи його агентам або агентствам, не можуть бути постачальниками товарів і послуг. * На момент підписання субконтракту компанії чи організації повинні мати місцеве представництво в Україні. * бути юридично зареєстрованим відповідно до законодавства України, * зареєстрована як юридична особа на території підконтрольній уряду України, та   мати дійсний банківський рахунок із адресою на території підконтрольній уряду України на момент подання своїх пропозицій   * Надати три (3) референції (з іменем та контактною інформацією), на відповідні послуги, що надавалися за останні три (3) роки, які найкраще ілюструють кваліфікацію організації/індивіда та минулі результати. Референції від USAID або подібних проектів, що фінансуються донорами, мають перевагу.Незалежна перевірка посилань може бути проведена. Кимонікс залишає за собою право отримувати інформацію щодо діяльності оферента з інших джерел, ніж ті, що наведено оферентом; * запропонувати технічний підхід та детальний робочий план (план комунікаційної кампанії). * супровідний лист, підписаний уповноваженим представником оференції. * Документальне підтвердження заяви про відповідальність та форма самозасвідчення розміру Субпідрядника   Оференти можуть подавати свої пропозиції як члени партнерства з іншими компаніями чи організаціями. У таких випадках субконтракт укладається з основною компанією у партнерстві. Основна компанія нестиме відповідальність за дотримання усіх правил і умов субконтракту та укладення всіх партнерські угод, у тому числі угод про розподіл праці, виставлення рахунків тощо, з іншою(ими) компанією(ями). Офіційна реєстрація партнерства для цих цілей не вимагається, проте різні організації повинні взяти на себе зобов’язання співпрацювати для виконання умов субконтракту. |
| * 1. **Source of Funding, Authorized Geographic Code**   Any subcontract resulting from this RFP will be financed by USAID funding and will be subject to U.S. Government and USAID regulations.   1. All goods and services offered in response to this RFP or supplied under any resulting award must meet USAID Geographic Code 935,110 and 937 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228, available at: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.   The cooperating country for this RFP is Ukraine.   1. Offerors may not offer or supply any products, commodities or related services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. Related services include incidental services pertaining to any/all aspects of this work to be performed under a resulting contract (including transportation, fuel, lodging, meals, and communications expenses). 2. Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If quotes include items from these entities, please note that they will be deemed not technically responsive and excluded from competition. 3. The USG has implemented a blanket prohibition on providing direct government financing to international solar projects that source from suppliers that are the subject of a [withhold release order](https://nam02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.cbp.gov%2Ftrade%2Fprograms-administration%2Fforced-labor%2Fhoshine-silicon-industry-co-ltd-withhold-release-order-frequently-asked-questions&data=04%7C01%7Cmevans%40chemonics.com%7Cceeecd341d8a4ff63e0508d9e754a887%7C7c1f24a67d39452c82370726e3b19a73%7C0%7C0%7C637795173057717238%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000&sdata=yrbsNUrX2K7Mt2xEI2aWOV0T9CU1W8PxaTcDHrp7LY4%3D&reserved=0) (Hoshine Silicon Industry), on the Commerce Entity List, or otherwise sanctioned for their use of forced labor. The PRC energy companies that were added to the Commerce Entity List for their ties to forced labor are found below. NOTE: Offerors may not purchase from any of the Suppliers listed below without advance written approval from Chemonics/USAID.  * Hoshine Silicon Industry (metallurgical grade silicon and silicon products) - also subject to a WRO * Xinjiang Daqo New Energy (polysilicon, wafers) * Xinjiang East Hope Nonferrous Metals (polysilicon, ingots, wafers) * Xinjiang GCL-New Energy Material (polysilicon, ingots, wafers, cells, modules) * Xinjiang Production and Construction Corps (state-owned paramilitary organization, electricity supplier).   This does not mean that all PRC-produced solar panels are immediately blocked. Currently, the restriction is just on any panels or products that are directly purchased using USG funds from any of those above companies. Should the purchase of any solar panels or components be required, Chemonics/USAID prior review and written approval is required.  e) Due to increased United States and international sanctions related to Russia and the frequently changing parameters of those sanctions, all transactions in and into Russia are prohibited until further notice. | * 1. **Джерело фінансування, дозволений географічний код, джерело**   Будь-який субконтракт, що укладається як результат цього ЗНП, фінансується USAID і регулюється правилами Уряду США та USAID.   1. Усі товари та послуги, запропоновані у відповідь на цей ЗНП або доставлені у рамках будь-якого укладеного у зв'язку з ним договору, повинні мати географічний код USAID 935,110, та 937 відповідно до Кодексу федеральних правил США (CFR), 22 CFR §228, доступним за адресою: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.   Країною-партнером для цього ЗНП є Україна.  b) Оферентам забороняється пропонувати або доставляти будь-яку продукцію, товари чи супутні послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія. Супутні послуги включають позарегламентне обслуговування, що стосується будь-яких та всіх аспектів роботи, яка підлягає виконанню за контрактом, що стане результатом цього ЗНП (у тому числі витрати на перевезення, пальне, проживання, харчування та послуги зв'язку).   1. Не допускаються будь-які товари, виготовлені такими компаніям як Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company та Dahua Technology Company. Будь ласка, зверніть увагу, що якщо пропозиції будуть містити товари цих компаній, вони вважатимуться технічно неприйнятними і будуть виключені з тендеру. 2. Уряд США запровадив повну заборону на пряме державне фінансування міжнародних проєктів сонячної енергетики, що надходять від постачальників, які є предметом [наказу про призупинення випуску](https://nam02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.cbp.gov%2Ftrade%2Fprograms-administration%2Fforced-labor%2Fhoshine-silicon-industry-co-ltd-withhold-release-order-frequently-asked-questions&data=04%7C01%7Cmevans%40chemonics.com%7Cceeecd341d8a4ff63e0508d9e754a887%7C7c1f24a67d39452c82370726e3b19a73%7C0%7C0%7C637795173057717238%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000&sdata=yrbsNUrX2K7Mt2xEI2aWOV0T9CU1W8PxaTcDHrp7LY4%3D&reserved=0)  (Hoshine Silicon Industry), знаходяться у Списку санкційних організацій або іншим чином санкціонованих за використання примусової праці. Нижче наведено енергетичні компанії КНР, які були додані до Списку санкційних організацій через їхній зв’язок з примусовою працею. ПРИМІТКА: субпідрядник не може здійснювати закупівлі у жодного з постачальників, перерахованих нижче, без попереднього письмового дозволу від компанії Кімонікс/USAID.  * Hoshine Silicon Industry (феррокремній та силіконова продукція) – також підлягають наказу про призупинення випуску * Xinjiang Daqo New Energy (полікремній, пластини) * Xinjiang East Hope Nonferrous Metals (полікремній, зливки, пластини) * Xinjiang GCL-New Energy Material (полікремній, зливки, пластини, сонячні елементи, модулі) * Xinjiang Production and Construction Corps (державна воєнізована організація, постачальник електроенергії).   Це не означає, що всі сонячні панелі виробництва КНР негайно блокуються. Наразі обмеження поширюється лише на будь-які панелі чи продукти, які безпосередньо купуються за кошти уряду США у будь-якої з перерахованих вище компаній. Придбання будь-яких сонячних панелей або компонентів є можливим лише за попереднього розгляду і письмового схвалення компанії Кімонікс/USAID.  e) Через посилення санкцій Спол  учених Штатів та міжнародних санкцій, пов’язаних із Росією, а також через те, що параметри цих санкцій часто змінюються, усі операції в Росії та до Росії заборонені до подальшого повідомлення. |
| * 1. **Validity Period**   Offerors’ proposals must remain valid for 60 calendar days after the proposal deadline. | * 1. **Період чинності**   Пропозиції Оферентів повинні зберігати чинність протягом 60 календарних днів після кінцевого строку подання пропозицій. |
| * 1. **Instructions for the Preparation of the Proposal**   Cover Letter  The offeror shall use the cover letter provided in Annex 1 of this RFP, which confirms organizational information and consent to the validity of this proposal.  Technical Proposal  The technical proposal shall comprise the parts below. Please note that the proposal must be responsive to the detailed information set out in Section II of this RFP, which provides the background, states the scope of work, describes the deliverables, and provides a deliverables schedule.   * Part 1: Technical Approach, Methodology and Detailed Work Plan. This part shall be between 5 and 10 pages long but may not exceed 10 pages. The Technical Approach should include details regarding planning and implementing the promotional campaign with use of various media channels, on youth contribution to Ukraine’s resilience during the war with Russia, available youth projects and opportunities, achievements of regional youth policy during the war to increase citizens and youth awareness of regional youth policy processes and war activities in Ukraine. * Part 2: Management, Key Personnel, and Staffing Plan. This part shall be between 2 and 5 pages long but may not exceed 5 pages. CVs for key personnel may be included in an annex to the technical proposal and will not count against the page limit.   Part 3: Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance. This part shall be between 3 and 7 pages long but may not exceed 7 pages.  Part 3 must include a description of the company and organization, with appropriate reference to any parent company and subsidiaries. Offerors must include details demonstrating their experience and technical ability in implementing the technical approach/methodology and the detailed work plan.  Additionally, offerors must include 3 past performance references of similar work (under contracts or subcontracts) previously implemented as well as contact information for the companies for which such work was completed. Contact information must include at a minimum: name of point of contact who can speak to the offeror’s performance, name and address of the company for which the work was performed, and email and phone number of the point of contact. Chemonics reserves the right to check additional references not provided by an offeror.  Cost Proposal  The cost proposal is used to determine which proposals represent the best value and serves as a basis of negotiation before award of a subcontract.  The price of the subcontract to be awarded will be an all-inclusive fixed price. Nevertheless, for the purpose of the proposal, offerors must provide a detailed budget showing major line items as well as a budget narrative. Please refer to Annex 2 for detailed instructions and a sample cost structure.  No profit, fees, taxes, or additional costs may be added after award. Because DG East is a USAID funded project and is implemented under a bilateral agreement between the Ukraine and the U.S. Government, offerors must not include VAT and customs duties in their cost proposal. USAID has provided an exemption letter to this effect, a copy of which is included in Annex 2 Guide to Creating a Financial Proposal for a Fixed Price Subcontract.DG East will only accept offers with post payment terms and will not accept offers with advance payment. Offerors must a) confirm that they agree to Chemonics’ post payment terms b) take the above-mentioned terms into consideration when pricing their offer. Offers with advance payment terms will be considered technically not acceptable. | * 1. **Інструкції з приготування пропозиції**   Супровідний лист  Оферент повинен використовувати шаблон супровідного листа, що міститься у Додатку 1 до цього ЗНП, який підтверджує організаційну інформацію та чинність цієї пропозиції.  Технічна пропозиція  Технічна пропозиція повинна складатися з зазначених нижче частин. Будь ласка, зверніть увагу, що у пропозиції необхідно надати детальну інформацію, зазначену в Розділі ІІ цього ЗНП, у якому викладено передумови, окреслено технічне завдання, описано результати та встановлено графік надання результатів.   * Частина 1: Технічний підхід, методологія та детальний робочий план. Ця частина має бути обсягом від 5 до 10 сторінок, але не може перевищувати 10 сторінок. Технічний підхід повинен містити детальну інформацію про пранування та проведення промо кампанії за допомогою різних медіа-каналів, щодо внесока молоді в стійкість України під час війни з Росією, наявних молодіжніх проектів та можливостей, досягнень регіональної молодіжної політики під час війни для підвищення обізнаності громадян та молоді щодо регіональних молодіжних політик та воєнної активності в Україні * Частина 2: Керівництво, Основний персонал і Штатний розпис. Обсяг цієї частини повинен становити від 2 до 5 сторінок, але не перевищувати 5 сторінок. СV основного персоналу можуть бути включені як додаток до технічної пропозиції і не зараховуватимуться до сумарного обсягу.   Частина 3: Корпоративні можливості, досвід і послужний список. Обсяг цієї частини повинен становити від 3 до 7 сторінок, але не перевищувати 7 сторінок.  .  Частина 3 повинна містити опис компанії та організації з відповідним посиланням на будь-яку материнську та дочірні компанії. Оференти повинні надати детальну інформацію, що демонструє їхній досвід і технічну спроможність реалізувати технічний підхід/методологію, та детальний план роботи.  Крім того, оференти повинні вказати 3х замовників подібної роботи, що була виконана в минулому (за контрактом або субконтрактом), а також контактні дані компаній, для яких виконувалася така робота. Контактні дані повинні, як мінімум, містити: ім’я контактної особи, яка може розповісти про роботу оферента, найменування та адресу компанії, для якої виконувалася робота, електронну адресу і номер телефону контактної особи. Кімонікс залишає за собою право перевірити оферента шляхом звернення до інших минулих замовників, не вказаних оферентом.  Цінова пропозиція  Цінова пропозиція використовується для визначення пропозиції, що забезпечує найкращу вартість, і є основою для переговорів перед підписанням субконтракту.  Ціна укладеного субконтракту буде фіксованою ціною за принципом «все включено». Тим не менше, для цілей пропозиції, оференти повинні представити деталізований бюджет, що демонструє основні статті витрат, а також опис бюджету. Детальні вказівки та зразок структури витрат наведено в Додатку 2 Вказівки щодо розробки фінансової пропозиції для Субконтракту з фіксованою ціною.  Після укладення контракту до нього не можна буде додати закладений прибуток, збори, податки чи додаткові витрати. DG East є проектом, що фінансується USAID і реалізовується в рамках двосторонньої угоди між Україною та Урядом Сполучених Штатів Америки, оференти не повинні включати до своєї цінової пропозиції ПДВ та митні збори. У зв’язку з цим USAID надає лист про виключення, копія якого наведена в Додатку. DG East прийматиме лише пропозиції з умовами післяплати та не прийматиме пропозиції з передоплатою. Учасники пропозиції повинні а) підтвердити, що вони згодні з умовами післяоплати Кімонікс; б) взяти до уваги вищезазначені умови під час визначення ціни своєї пропозиції. Пропозиції з передоплатою будуть вважатися технічно неприйнятними. |
| **I.8 Evaluation and Basis for Award**  This RFP will use the tradeoff process to determine best value as set forth in FAR 15.101-1. That means that each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below. Chemonics will award a subcontract to the offeror whose proposal represents the best value to Chemonics and the DG East project. Chemonics may award to a higher priced offeror if a determination is made that the higher technical evaluation of that offeror merits the additional cost/price.  Evaluation points will not be awarded for cost, but for overall evaluation purposes of this RFP, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered significantly more important than cost factors. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. If technical scores are determined to be nearly equal, cost will become the determining factor.  In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria and sub-criteria:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Evaluation Criteria** | **Evaluation Sub-criteria** | **Maximum Points** | | Technical Approach, Methodology, and Detailed Work Plan | |  | |  | Technical know-how – Chemonics will assess whether the communication campaign plan responds to the objectives stated in the Scope of Work and whether the proposed communication campaign approach, detailed activities and suggested timeline fulfill the requirements of the Scope of Work. In particular Chemonics will assess whether the communication plan and strategy:   * uses various media channels, both traditional and non-traditional ways of delivering information * uses innovative and creative approaches and instruments * promote youth and their contribution to Ukraine’s resilience during the war with Russia, * Promotes available youth projects and opportunities, * Promotes achievements of regional youth policy during the war * increase citizens and youth awareness of youth policy processes during war in Ukraine. | 40 points | | **Total Points – Technical Approach** | | 40 points | |  | | | | Management, Key Personnel, and Staffing Plan | |  | |  | Personnel Qualifications – Chemonics will evaluate the curriculum vitaes (CVs) of the proposed team members and evaluate if the offer has the experience and capabilities carry out the Scope of Work? | 30 points | | **Total Points – Management** | | 30 points | |  | | | | Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance | |  | |  |  |  | |  | Chemonics will evaluate the company’s portfolio, its’ corporate capabilities in Ukraine, availability, and relevance to SOW of experience, references/recommendation letters, experience in writing scripts and creating videos, knowledge of the local and national media landscape, examples of previous successfully implemented similar media campaigns. Chemonics will also assess the past performance of the Offerors by contacting the three references who may indicate the Offeror's past performance. | 30 points | | **Total Points – Corporate Capabilities** | | 30 points | | **Total Points** | | 100 points | | **I.8 Оцінювання та основа для укладення контракту**  Для визначення найбільшої цінності у цьому ЗНП буде використовуватися компромісний метод згідно з розділом 15.101-1 Федеральних правил закупівель (FAR 15.101-1). Це означає, що кожна пропозиція буде оцінена та отримає бали на основі критеріїв оцінювання та субкритеріїв оцінювання, описаних у таблиці нижче. Кімонікс укладе субконтракт з оферентом, пропозиція якого становитиме найбільшу цінність для Кімонікс і Проекту DG East. Кімонікс може укласти субконтракт із Оферентом, чия пропозиція матиме вищу ціну, якщо вважатиме, що вищий технічний рейтинг пропозиції цього Оферента заслуговує вищої вартості/ціни.  Бали за ціну не будуть присвоюватися, а цілей загальної оцінки за цим ЗНП сукупність нецінових факторів технічної оцінки вважатиметься набагато важливішою, ніж цінові фактори. Ціна головним чином буде оцінюватися на предмет реалістичності та обґрунтованості. Якщо технічні рейтинги різних пропозицій будуть майже однаковими, визначальним фактором стане ціна.  При оцінюванні пропозицій Кімонікс використовуватиме наступні критерії та суб-критерії оцінювання:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Критерії оцінювання** | **Субкритерії оцінювання** | **Максимальна кількість балів** | | Технічний підхід, Методологія та Детальний робочий план | |  | |  | Технічне ноу-хау – Кімонікс оцінюватиме, чи відповідає план комунікаційної кампанії цілям, викладеним у Обсязі робіт, і чи відповідають запропонований підхід до комунікаційної кампанії, детальні заходи та запропонований графік виконання вимогам Обсягу робіт. Зокрема, Кімонікс оцінюватиме, чи комунікаційний план і стратегія:  - використовують різні медіа-канали, як традиційні, так і нетрадиційні способи розповсюдження інформації  - використовують інноваційні та креативні підходи та інструменти  - висвітлюють молодь та її внесок у стійкість України під час війни з Росією,  - висвітлюють доступні молодіжні проекти і можливості,  - висвітлюють досягнення регіональної молодіжної політики в роки війни  - підвищують обізнаность громадян та молоді щодо процесів молодіжної політики під час війни в Україні. | 40 балів | |  | | **Сума балів – Технічний підхід** | | 40 балів | |  | | | | Керівництво, Основний персонал і Штатний розпис | |  | |  | Кваліфікація персоналу – Кімонікс оцінюватиме резюме (CV) членів пропонованої команди з метою визначення, чи мають вони необхідний досвід і здібності для виконання Технічного завдання. | 30 балів | | **Сума балів – Керівництво** | | 30 балів | |  | | | | Корпоративні можливості, досвід і послужний список | |  | |  | Кімонікс оцінюватиме портфоліо компанії, її корпоративні можливості в Україні, наявність і відповідність Обсягу робіт досвіду, відгуків/рекомендаційних листів, досвіду написання сценаріїв і створення відео, знання місцевого та національного медіа-ландшафту, приклади попередніх успішно реалізованих подібних медійних кампаній. Кімонікс також оцінить попередній досвід Учасників тендеру, зв’язавшись із трьома референтами, які можуть зазначити про реалізовані проекти Учасників тендеру. | 30 балів | |  | | **Сума балів – Корпоративні можливості** | | 30 балів | | **Сума балів** | | 100 балів | |
| **I.9 Negotiations**  Best offer proposals are requested. It is anticipated that a subcontract will be awarded solely on the basis of the original offers received. However, Chemonics reserves the right to conduct discussions, negotiations and/or request clarifications prior to awarding a subcontract. Furthermore, Chemonics reserves the right to conduct a competitive range and to limit the number of offerors in the competitive range to permit an efficient evaluation environment among the most highly-rated proposals. Highest-rated offerors, as determined by the technical evaluation committee, may be asked to submit their best prices or technical responses during a competitive range. At the sole discretion of Chemonics, offerors may be requested to conduct oral presentations. If deemed an opportunity, Chemonics reserves the right to make separate awards per component or to make no award at all. | **I.9 Переговори**  Учасників конкурсу просять подавати найкращі пропозиції. Передбачається, що субконтракт буде укладено виключно на основі отриманих оригінальних пропозицій. Проте Кімонікс зберігає право провести обговорення, переговори та/або попросити надати роз’яснення перед укладенням субконтракту. Більше того, Кімонікс зберігає право провести конкурсну вибірку й обмежити кількість оферентів у конкурсній вибірці, щоб уможливити ефективне оціночне середовище для пропозицій з найвищою оцінкою. Оферентів, пропозиції яких отримають найвищі оцінки, комітет з технічної оцінки може попросити надати свої найкращі ціни чи технічні відповіді протягом періоду проведення конкурсної вибірки. Виключно на розсуд Кімонікс, оферентів можуть попросити провести усні презентації. Якщо це вважатиметься доцільним, Кімонікс залишає за собою право укласти окремі контракти за компонентами або зовсім не укладати контракт. |
| **I.10** **Terms of Subcontract**  This is a request for proposals only and in no way obligates Chemonics to award a subcontract. In the event of subcontract negotiations, any resulting subcontract will be subject to and governed by the terms and clauses detailed in Section III. Chemonics will use the template shown in section III to finalize the subcontract. Terms and clauses are not subject to negotiation. By submitting a proposal, offerors certify that they understand and agree to all of the terms and clauses contained in section III. | **I.10 Правила та умови Субконтракту**  Це лише запит на надання пропозицій і він жодним чином не зобов’язує Кімонікс до укладення субконтракту. У випадку переговорів за субконтрактом, будь-який субконтракт підлягатиме та регулюватиметься правилами та умовами, детально описаними у Розділі ІІІ. Для оформлення субконтракту Кімонікс застосовуватиме шаблон, наведений у Розділі ІІІ. Правила та умови обговоренню не підлягають. Подаючи свої пропозиції, оференти підтверджують, що вони розуміють і погоджуються з усіма правилами та умовами, що містяться у Розділі ІІІ |
| **I.** **11 Privity**  By submitting a response to this request for proposals, offerors understand that USAID is NOT a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to Chemonics International for consideration, as USAID will not consider protests made to it under USAID-financed subcontracts. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement. | **I.11 Правовідносини**  Подаючи пропозицію у відповідь на цей Запит на надання пропозицій, оферент розуміє, що USAID НЕ є стороною цього тендеру, а тому погоджується, що всі можливі претензії - в письмовому вигляді з усіма поясненнями - необхідно подавати на розгляд компанії Кімонікс Інтернешнл, а USAID не розглядатиме претензії щодо субконтрактів, які воно фінансує. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов’язаних із цією закупівлею. |
| **Section II Background, Scope of Work, Deliverables, and Deliverables Schedule**   1. **Background**   The five-year USAID DG East Activity aims to strengthen the connection and trust between citizens and their government in eastern Ukraine by promoting an inclusive civic identity, common civic value and a unified Ukraine by addressing the divisive impacts of Russia's aggression, cases of far-right Ukrainian nationalism, and the consequences of ongoing armed conflict through increased citizen participation, improved service delivery and more responsive governance. DG East will provide opportunities for citizens to engage with their government, equip the government with resources to support their citizens, and create opportunities for citizens of Ukraine to build hope in their future and positive changes in their daily lives.  From the first days of the Ukrainian-Russian war, young people became the solid rear in the struggle against the occupier. Prior to the war, volunteers, youth organizations, youth centers focused on supporting and developing volunteers among young people, promoting non-formal education and advocacy for youth rights. Once the war started these efforts have all focused on finding shelters for Internally Displaced Persons (IDPs), creating humanitarian hubs and counseling centers, etc.  However, demand for the youth centers' services and youth volunteering increases, resources of youth centers focused on operation and response to war-related needs remain rather limited. According to the Survey for youth workers, conducted by the Council of Europe in co-operation with the Ministry of Youth and Sports of Ukraine and United Nations Development Program (UNDP), of 182 youth workers 50% responded that they need an exchange experience with other youth workers and informational support about opportunities in the youth sector. Close to 50% of respondents mentioned the need for financial support to provide humanitarian support. Meanwhile, among the steps that should be taken to support youth workers in Ukraine, the respondents highlighted the need of constant communication with the Ministry of Youth and Sports of Ukraine, creation of a common channel of communication for youth to cooperate among youth organizations.  In addition to that, the media sector is not providing sufficient coverage/reporting on the assistance provided by youth during the war. Self-organized volunteers do not have the resources to promote themselves and their activities. They do not have sufficient knowledge regarding how to promote themselves effectively while there is a huge need to show their contribution and role.  To address these problems and to address youth centers and hubs’ needs to effectively operate during the war time, respond to the emerged challenges and continue deliver their services, DG East will support the Ministry of Youth and Sports of Ukraine as the paramount institution developing and processing youth policy. As one of the components of the support, DG East will conduct a promotional campaign to demonstrate and highlight the contribution of youth, youth workers, youth organizations, centers, and volunteers during the war with Russia. The promotional campaign will also inform on the regional youth policy processes in Ukraine, their achievements and opportunities, during the war and in the post war period.  Under this campaign, DG East will engage a qualified service provider to create and promote via various information channels, media materials on youth contribution to Ukraine’s resilience during the war with Russia, available youth projects and opportunities and achievements of regional youth policy during the war.  The campaign will promote, via various media channels, youth contribution to Ukraine’s resilience during the war with Russia, available youth projects and opportunities, achievements of regional youth policy during the war to increase citizens and youth awareness of regional youth policy processes and war activities in Ukraine.  The selected offeror will be expected to implement an informational campaign, which will be disseminated through various media channels such as TV, radio, social media pages, etc.. The offeror is expected to choose particular channels and ways to distribute information campaign messages independently and provide and strong rationale for usage of the suggested channels. | **Розділ II Передумови, Технічне завдання, Результати і Графік надання результатів**   1. **Передумови**   Діяльність Програми USAID " DG East " спрямована на зміцнення зв'язків та довіри між громадянами та їхніми органами влади на сході України шляхом сприяння розвитку інклюзивної громадянської ідентичності, спільних громадянських цінностей та об'єднаної України через подолання наслідків російської агресії, проявів ультраправого українського націоналізму та наслідків збройного конфлікту, що триває, через посилення участі громадян, покращення надання послуг та підвищення ефективності державного управління. Демократичне врядування у Східній Україні (DG East) надаватиме можливості громадянам взаємодіяти з урядом, забезпечуватиме уряд ресурсами для підтримки своїх громадян, а також створюватиме можливості для громадян України будувати надію на майбутнє та позитивні зміни у повсякденному житті.  З перших днів українсько-російської війни молоді люди стали твердими тилом у боротьбі проти окупанта. До війни волонтери, молодіжні організації, молодіжні центри зосереджувались на підтримці та розвитку волонтерів серед молоді, сприяючи неформальній освіті та пропаганді прав молоді. З початку війни ці зусилля, зосереджені на пошуку притулків для внутрішньо переміщених осіб (ВПО), створення гуманітарних центрів та консультаційних центрів тощо.  Однак попит на послуги молодіжних центрів та молодіжне волонтерство збільшується, ресурси молодіжних центрів зосереджувались на роботі та реагуванні на потреби, пов'язані з війною, залишаються досить обмеженими. Згідно з опитуванням молодіжних працівників, проведених Радою Європи у співпраці з Міністерством молоді та спортом України та Програмою розвитку ООН (ПРООН), з 182 молодіжних працівників 50% відповіли, що їм потрібен досвід обміну Інші молодіжні працівники та інформаційна підтримка щодо можливостей у молодіжному секторі. Близько 50% респондентів згадували про необхідність фінансової підтримки для надання гуманітарної підтримки. Тим часом, серед кроків, які слід вжити для підтримки молодіжних працівників в Україні, респонденти підкреслили необхідність постійного спілкування з Міністерством молоді та спортом України, створенням загального каналу комунікації для молоді для співпраці між молодіжними організаціями.  На додаток до цього, медіа -сектор не надає достатнього висвітлення/звітності про допомогу, надану молоді під час війни. Самоорганізовані волонтери не мають ресурсів для просування себе та своєї діяльності. Вони не мають достатніх знань щодо ефективного просування себе, поки існує величезна потреба показати їх внесок та роль.  Для вирішення цих проблем та вирішення потреб молодіжних центрів та центрів хабів ефективно функціонувати під час війни, реагувати на виникаючі виклики та продовжувати надавати свої послуги, DG East підтримає Міністерство молоді та спорту України як установу, що розробляє та опрацьовує молодіжні політики. Як один із компонентів підтримки, DG East проведе промо кампанію, щоб продемонструвати та висвітлити внесок молоді, молодіжних працівників, молодіжних організацій, центрів та волонтерів під час війни з Росією. Промо кампанія також повідомить про регіональні процеси молодіжної політики в Україні, їх досягнення та можливості, під час війни та в період після війни.  Відповідно до цієї кампанії, DG East залучать кваліфікованого постачальника послуг для створення та просування за допомогою різних інформаційних каналів, медіа -матеріалів щодо внеску молоді в стійкість України під час війни з Росією, наявні молодіжні проекти та можливості, досягнення регіональної молодіжної політики під час війни.  Просування за допомогою різних медіа-каналів, щодо внесоку молоді в стійкість України під час війни з Росією, наявні молодіжні проекти та можливості, досягнення регіональної молодіжної політики під час війни для підвищення обізнаності громадян та молоді щодо регіональних молодіжних політик та воєнної активності в Україні.  Очікується, що обраний субпідрядник проведе інформаційну кампанію, яка буде використовувати різні медіа-канали, такі як телебачення, радіо, сторінки в соціальних мережах тощо. Очікується, що обраний субпідрядник самостійно запропонує та обере конкретні канали та способи розповсюдження повідомлень інформаційної кампанії і надасть вагоме обґрунтування використання саме цих запропонованих каналів. |
| 1. **Scope of Work**   Under this scope of work the subcontractor is required to perform the following services:   1. In close cooperation with DG East and the Ministry of Youth and Sports of Ukraine develop a concept for the promotional campaign with the key messages, draft proposed design layouts and the rationale for the use of proposed messages and design.   The promotional campaign should address and consider the following:   * Inform the public about “All-Ukrainian Youth Center” organization during the war and in the postwar period (how they refocused their work, how they helped citizens and what work they do in the youth centers). * Inform the public about the youth centers and how they shifted their services to war-related ones. * Inform the public about Ukrainian diaspora’s youth work. Currently Ukrainian diaspora youth are lobbying for humanitarian aid to Ukraine from other countries. Their contribution to the victory of Ukraine today is tremendous. * Highlight the activities of youth workers (a significant number of youth workers changed jobs and are currently leading humanitarian organizations or are involved in other areas of assistance to the citizens such as volunteering). * Highlight the work of youth volunteers and volunteer platforms. * Highlight the work of civil society institutions (youth civil society organizations, national and patriotic organizations). * Create short video stories about the contribution of young people to the resistance to Russian aggression.   DG East and the Ministry of Youth and Sports of Ukraine may ask to include additional ad hoc issues to highlight in the promotional campaign.  The proposed campaign should target the following audiences:   * Youth between the ages of 18-35 from all over Ukraine, including IDPs; * Parents with children from all over Ukraine, including IDPs; * Citizens of Ukraine, especially from the front-line communities.   The campaign should also contain the implementation plan with a timeframe and intended achieved results for each period. The intended duration of promotion campaign is four months.   1. In a close cooperation with DG East and the Ministry of Youth and Sports of Ukraine create a media plan. The plan should include detailed description of the media products which will be created, dissemination channels and estimated reach. The plan should consider both traditional and non-traditional ways of delivering messages. For maximum reach of the targeted audience, the exact media platforms proposed should vary.   The plan must include the following:   * Details regarding the communications campaign, * Release planned dates of materials, * Calendar of milestones and events, considering the time needed to produce content. * Key messages and rationale for their usage, * Drafts of proposed design layouts * Dissemination channels * The rationale for the use of proposed dissemination channels and design. * Estimated reach (considering both traditional and non-traditional ways of delivering messages.) * Results indicators to assess the effectiveness of the campaign’s implementation.  1. Implement the campaign in accordance with the approved by DG East communication plan and based on the monitoring of campaign’s implementation prepare a progress report on the intermediate reports. The report should contain the following information: description and analysis of all activities completed under the reporting period, in-depth elaboration on the results achieved (with graphics and statistics if relevant), media report with links to the published materials and numbers of views and audiences’ coverage reached, analysis of target promotional campaign, lessons learned and recommendations for the next stage of promotional campaign. 2. Prepare a final report with in-depth analysis of the results achieved under the implemented promotional campaign and recommendations for further work in this field. The final report should summarize all completed activities.   The Offeror shall submit to DG East a report on the promotion campaign conducted, the report shall contain the following information:   * + Detailed description and analysis of all activities completed under the whole promotion campaign.   + Detailed description and analysis of all results achieved (with graphics and statistics if relevant) with justification of over- and underreached indicators. Total numbers of views and audiences’ coverage reached.   + Media report with statistics of all the sites used to distribute the communication materials,   + Details regarding advertising coverage on social media (including screen shots),   + The number of informational materials distributed and the channels of distribution,   + Success stories, analysis of implemented strategy of promotional campaign, lessons learned.   The report should be written in Ukrainian in Word/PDF and Excel formats according to the template provided by DG East. The report should not exceed twenty (20) pages.  Technical Qualifications that the selected offeror must possess:  The offeror must demonstrate the following experience:   * At least 3 years of experience in the sphere of communications in cooperation with international donors; or 2 years of similar successful projects implemented for an international donor organization (preferably USAID). * Fluency in Ukrainian. Fluency in English is a plus. * Knowledge of the local media landscape. * Experience in writing scripts and creating videos. * Ability to write in Ukrainian and English the appropriate documentation for the named deliverables in concise and clear manner. | **IІ.2. Обсяг робіт**  Відповідно до цього технічного завдання субпідрядник зобов’язаний виконати наступні послуги:  1. У тісній співпраці з DG East та Міністерством молоді та спорту України розробити концепцію промоційної кампанії з ключовими повідомленнями, проектами запропонованих макетів дизайну та обґрунтуванням використання запропонованих повідомлень та дизайну.  Промоційна кампанія повинна бути спрямована на та враховувати наступне:   * Інформування громадськості про діяльність організації «Всеукраїнський молодіжний центр» у воєнний та післявоєнний період (як вони переорієнтували свою роботу, як допомагали громадянам, яку роботу проводять для молодіжних центрів в Україні). * Інформування громадськості про роботу молодіжних центрів та про те, як вони змінили/переформатували свої послуги у зв’язку з війною. * Інформування громадськості про молодіжну роботу української діаспори. Зараз молодь української діаспори лобіює гуманітарну допомогу Україні з інших країн. Їхній внесок у перемогу України сьогодні величезний. * Висвітлення діяльності молодіжних працівників (значна кількість молодіжних працівників змінили місце роботи і наразі очолюють гуманітарні організації або займаються іншими сферами допомоги громадянам, наприклад, волонтерством). * Висвітлення роботи волонтерів серед молоді та волонтерських платформ. * Висвітлення діяльності інститутів громадянського суспільства (молодіжних громадських організацій, національно-патріотичних організацій). * Створення коротких відеосюжетів про внесок молоді у протистояння російській агресії.   За потреби DG East та Міністерство молоді та спорту України можуть попросити включити додаткові напрямки, окрім вказаних вище, щоб висвітлити їх у рекламній кампанії.  Запропонована концепція рекламної кампанії повинна бути спрямована на наступні аудиторії:   * Молодь віком 18-35 років з усієї України, включно з ВПО; * Батьки з дітьми з усієї України, включно з ВПО; * Громадяни України, особливо з прифронтових громад.   Концепція рекламної кампанії також повинна містити план реалізації з часовими рамками та очікуваними досягнутими результатами для кожного періоду. Орієнтовна тривалість рекламної кампанії – чотири місяці.   1. У тісній співпраці з DG East та Міністерством молоді та спорту України створити медіа-план. План має включати детальний опис медіа-продуктів, запропонованих для створення, канали розповсюдження, передбачуване охоплення та враховувати як традиційні, так і нетрадиційні способи донесення повідомлень. Для максимального охоплення цільової аудиторії запропоновані медіа-платформи мають бути різними.   План повинен містити наступне:   * Детальний опис комунікаційної кампанії, * Дати запланованого виходу матеріалів, * Календар етапів реалізації кампанії та подій з урахуванням часу, необхідного для створення контенту. * Ключові повідомлення та обгрунтування їхнього використання, * Проекти запропонованих дизайн-макетів * Канали розповсюдження * Обгрунтування використання запропонованих каналів розповсюдження і дизайну. * Приблизне охоплення (враховуючи як традиційні, так і нетрадиційні способи доставки повідомлень). * Індикатори результатів, для того щоб оцінити ефективність реалізації кампанії.   3. Реалізувати кампанію відповідно до затвердженого DG East концептуального плану та на основі моніторингу реалізації кампанії підготувати звіт за результатами імплементації кампанії за 2 місяця. Звіт має містити таку інформацію: опис та аналіз усіх заходів, виконаних за звітний період, детальне висвітлення досягнутих результатів (з графіками та статистикою, якщо це доречно), медіа-звіт з посиланнями на опубліковані матеріали та кількістю переглядів та охоплення аудиторії, аналіз цільових груп промо кампанії, отримані уроки та рекомендації для наступного етапу промо кампанії.  4. Підготувати підсумковий звіт із поглибленим аналізом результатів, досягнутих у рамках реалізованої рекламної кампанії та рекомендаціями щодо подальшої роботи у цій сфері. Підсумковий звіт має підсумовувати всі виконані дії.  Оферент повинен подати до DG East звіт про проведення промо кампанії,звіт повинен містити інформацію про наступне:     * Детальний опис та аналіз усіх заходів, виконаних у рамках всієї рекламної кампанії. * Детальний опис та аналіз усіх досягнутих результатів (з графіками та статистичними даними, якщо це необхідно) з обґрунтуванням перевищених і недосягнених показників. Загальна кількість переглядів і охоплення аудиторії. * Медіа звіт зі статистикою всіх сайтів, які використовувалися для розповсюдження комунікаційних матеріалів, * Деталі щодо висвітлення реклами в соціальних мережах (включаючи знімки екрана),   Кількість розповсюджених інформаційних матеріалів та канали розповсюдження.  Історії успіху, аналіз реалізованої стратегії рекламної кампанії, отримані уроки.  Звіт повинен бути написаний українською мовами у форматах Word/PDF та Excel відповідно до шаблонів, наданих DG East. Обсяг звіту не повинен перевищувати 20 (двадцять) сторінок.  Технічна кваліфікація, якою повинен володіти обраний оферент:  Учасник пропозиції повинен продемонструвати такий досвід:   * Принаймні 3 роки досвіду роботи у сфері комунікацій у співпраці з міжнародними донорами; або 2 роки аналогічних успішних проектів, реалізованих для міжнародної донорської організації (бажано USAID). * Вільне володіння українською мовою. Вільне володіння англійською мовою є плюсом. * Знання місцевого медіа-ландшафту. * Досвід написання сценаріїв та створення відео. * • Здатність стисло та зрозуміло писати українською та англійською мовами відповідну документацію для названих результатів. |
| **Key Personnel:**  The successful offeror shall provide staff to achieve the above scope of work including the key personnel positions of ) Team Manager and 2) Communication Manager  **Team Manager:**  The Team Manager will act as a general manager and technical advisor on public awareness and promotion campaigning. Responsibilities of the Team manager include:   * Drafting technical documents and reports * Ensuring compliance with DG East requirements * Overseeing the work of the entire team   **T**he Team Manager must have at least the following qualifications:   * Bachelor’s or Master’s degree in a related field * At least 3 years of experience in the sphere of communications in cooperation with international donors; or 2 similar successful projects implemented for an international donor organization (preferably USAID) * Fluent in Ukrainian, working knowledge of English is desirable * Knowledge of the Ukrainian media landscape. * Ability to write (in Ukrainian) the appropriate documentation for the named deliverables in concise and clear manner.   **Communication Manager:**  The Communication Manager will act as communication lead and the advisor on communication, media outreach approach. Responsibilities of the Communication manager include:   * Draft the Communications plan * Control the production and distribution of the communication campaign materials   The Communication Manager must have at least the following qualifications:   * Bachelor’s or Master’s degree in communication or a related field * At least 3 years of experience in the sphere of communication and media outreach sphere or 2 similar successful projects implemented for an international donor organization (preferably USAID) * Experience in writing scripts and creating videos. * Fluent in Ukrainian, working knowledge of English is desirable * Familiarity with the regional media and social linkage's communication context * Knowledge of the local media (TV/WEB/social media) landscape * Ability to write (in Ukrainian) the appropriate documentation for the named deliverables in concise and clear manner.   Offerors should submit Curriculum Vitaes (CVs) of key personal and a list of all personnel involved in the project (not including support staff)  These positions will be considered key personnel. The offeror must make no diversion or replacement of key personnel without DG East concurrence and written consent. Before removing, replacing or diverting any of the listed or specified personnel, the offeror must: (1) notify DG East reasonably in advance and; (2) submit justification (including proposed substitutions) in sufficient detail to permit evaluation of the impact on this award; and (3) receive written approval from DG East for the proposed personal change.  The offeror must provide detailed CVs for all team members. | **Ключовий персонал:**  Переможець пропозиції повинен надати персонал для виконання вищезазначеного обсягу роботи, включаючи менеджера команди та комунікаційного менеджера:  **Менеджер команди:**  Керівник команди виконуватиме функції генерального менеджера та технічного радника з питань інформування громадськості та промоційної кампаній. В обов’язки керівника команди входить:  • Складання технічної документації та звітів  • Забезпечення відповідності вимогам DG East  • Контроль роботи всієї команди  Менеджер команди повинен мати принаймні такі кваліфікації:   * Ступінь бакалавра або магістра у суміжній галузі * Принаймні 3 роки досвіду роботи у сфері комунікацій у співпраці з міжнародними донорами; або 2 аналогічні успішні проекти, реалізовані для міжнародної донорської організації (бажано USAID) * Вільне володіння українською мовою, бажано володіння англійською * Знання українського медіаландшафту * Здатність написати (українською мовою) відповідну документацію для названих результатів у стислій та зрозумілій формі.   **Менеджер з комунікацій:**  Менеджер із комунікацій виступатиме в якості керівника комунікації та радника з питань комунікації та підходу до ЗМІ. В обов’язки менеджера з комунікацій входить:  • Скласти план комунікацій  •Контролювати виготовлення та розповсюдження матеріалів комунікаційної кампанії.  Менеджер з комунікацій повинен мати принаймні такі кваліфікації:  • Ступінь бакалавра або магістра з комунікацій або суміжної галузі  • Принаймні 3 роки досвіду роботи у сфері комунікації та медіа-просвітництва або 2 аналогічні успішні проекти, реалізовані для міжнародної донорської організації (бажано USAID)  • Досвід написання сценаріїв та створення відео.  • Вільне володіння українською мовою, бажано володіння англійською  • Знайомство з регіональними медіа та комунікаційним контекстом соціальних зв'язків  • Знання місцевих ЗМІ (телебачення/WEB/соцмережі).  • Здатність написати (українською мовою) відповідну документацію для названих результатів у стислій та зрозумілій формі  Оференти повинні подати резюме ключового персоналу та список всього персоналу, задіяного в проекті (не включаючи допоміжний персонал)  Ці посади будуть вважатися ключовим персоналом. Оферент не повинен перенаправляти або замінювати ключовий персонал без узгодження та письмової згоди DG East. Перед звільненням, заміною або перенаправленням будь-якого з перерахованого або зазначеного персоналу, оферент повинен (1) завчасно повідомити про це Демократичне врядування у Східній Україні (DG East); (2) надати обґрунтування (включаючи запропоновані заміни), достатньо детальне для того, щоб можна було оцінити вплив на цей контракт; та (3) отримати письмове схвалення DG East на запропоновані персональні зміни.  Учасник пропозиції повинен надати докладні резюме для всіх членів команди. |
| **Reporting:**  The offeror day-to-day work will be conducted in consultation, coordination, and final deliverables approval with DG East’s Activity Implementation Manager (AIM) representative. Final acceptance will be provided by DG East’s Regional Director | **Звітність:**  Повсякденна робота учасника тендеру проводитиметься шляхом консультацій, координації та затвердження результатів роботи з менеджером із реалізації діяльності DG East (AIM). Остаточне затвердження буде надано регіональним директором DG East. |
| **Place of Performance:**  The activity will be implemented conducted remotely on the entire territory of Ukraine. | **Місце виконання:**   * Діяльність буде реалізована дистанційно на всій території України |
| 1. **Deliverables**   The successful offeror shall deliver to Chemonics the following deliverables, in accordance with the schedule set forth in II.4 below.  **Deliverable No. 1: Communications plan developed and agreed upon with the main stakeholders and approved by DG East**  The plan must include the following:   * Details regarding the communications campaign, * Release planned dates of materials, * Calendar of milestones and events, considering the time needed to produce content. * Key messages and rationale for their usage, * Drafts of proposed design layouts * Dissemination channels * The rationale for the use of proposed dissemination channels and design. * Estimated reach (considering both traditional and non-traditional ways of delivering messages.) * Results indicators to assess the effectiveness of the campaign’s implementation.   For the maximum coverage of the target audience, the proposed media platforms should be different.  The plan should not exceed twenty (20) pages and should be written in Ukrainian in Word/PDF format.  The Offeror are responsible for the content of the media plan and shall recommend the formats of materials. (Deadline: 2 weeks after the subcontract is fully signed).  **Deliverable No. 2: Progress Report**  The report should contain the following information: description and analysis of all activities completed under the two months reporting period, details on the results achieved (with graphics and statistics if relevant), media report with links to the published materials and numbers of views and audiences’ coverage reached, analysis of target promotional campaign, lessons learned and recommendations for the next stage of the promotional campaign. The report should be submitted in Ukrainian, Word/PDF formats.  **Deliverable No. 3: Final report**  The Offeror shall submit to DG East a final report regarding the promotion campaign conducted, the report shall contain the following information:   * + Detailed description and analysis of all activities completed under the whole promotion campaign.   + Detailed description and analysis of all results achieved (with graphics and statistics if relevant) with justification of over- and underreached indicators. Total numbers of views and audiences’ coverage reached.   + Media report with statistics of all the sites used to distribute the communication materials,   + Details regarding advertising coverage on social media (including screen shots),   + The number of informational materials distributed and the channels of distribution,   Success stories, analysis of implemented strategy of promotional campaign, lessons learned.  The report should be written in Ukrainian in Word/PDF and Excel formats according to the template provided by DG East. The report should not exceed twenty (20) pages.   1. **Deliverables Schedule**   The successful offeror shall submit the deliverables described above in accordance with the following deliverables schedule:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Deliverable Number** | **Deliverable Name** | **Due Date** | |  |  |  | | 1 | Communications Plan | 2 weeks after signing the subcontract | | 2 | Progress Report | 2 months after signing the subcontract . | | 3 | Final Report | Four months after signing the subcontract. |   \*Deliverable numbers and names refer to those fully described in II.3 above. | 1. **Результати**   Переможець тендеру повинен надати Кімонікс наступні результати роботи згідно з графіком, викладеним у Розділі II.4. нижче.  **Результат №1: Комунікаційний план розроблено та погоджено з основними стейкхолдерами та затверджено DG East**  План повинен містити наступне:   * Детальний опис комунікаційної кампанії, * Дати запланованого виходу матеріалів, * Календар етапів реалізації кампанії та подій з урахуванням часу, необхідного для створення контенту. * Ключові повідомлення та обгрунтування їхнього використання, * Проекти запропонованих дизайн-макетів * Канали розповсюдження * Обгрунтування використання запропонованих каналів розповсюдження і дизайну. * Приблизне охоплення (враховуючи як традиційні, так і нетрадиційні способи доставки повідомлень). * Індикатори результатів, для того щоб оцінити ефективність реалізації кампанії.   Для максимального охоплення цільової аудиторії пропоновані медіаплатформи мають бути різними.  План не повинен перевищувати двадцяти (20) сторінок і має бути складений українською мовами у форматі Word/PDF.  Оферент несе відповідальність за зміст медіа-плану та може рекомендувати формати матеріалів. (Термін: 2 тижні після повного підписання договору субпідряду).  **Результат роботи №2: Звіт з реалізації**  Звіт має містити таку інформацію: опис та аналіз усіх заходів, виконаних за 2-місячний звітний період, детальне висвітлення досягнутих результатів (з графіками та статистикою, якщо це доречно), медіа-звіт з посиланнями на опубліковані матеріали та кількістю переглядів та охоплення аудиторії, аналіз цільових груп промокампанії, отримані уроки та рекомендації для наступного етапу промокампанії. Усі матеріали подавати українською мовою у форматі Word/PDF.  **Результат роботи №3: Фінальний звіт**  Оферент повинен подати до DG East звіт про проведення промо кампанії,звіт повинен містити інформацію про наступне:   * Детальний опис та аналіз усіх заходів, виконаних у рамках всієї рекламної кампанії. * Детальний опис та аналіз усіх досягнутих результатів (з графіками та статистичними даними, якщо це необхідно) з обґрунтуванням перевищених і недосягнених показників. Загальна кількість переглядів і охоплення аудиторії. * Медіа звіт зі статистикою всіх сайтів, які використовувалися для розповсюдження комунікаційних матеріалів, * Деталі щодо висвітлення реклами в соціальних мережах (включаючи знімки екрана),   Кількість розповсюджених інформаційних матеріалів та канали розповсюдження.  Історії успіху, аналіз реалізованої стратегії рекламної кампанії, отримані уроки.  Звіт повинен бути написаний українською мовами у форматах Word/PDF та Excel відповідно до шаблонів, наданих DG East. Обсяг звіту не повинен перевищувати 20 (двадцять) сторінок.   1. **Графік надання результатів**   Переможець тендеру повинен надавати описані вище результати роботи згідно з наступним Графіком надання результатів:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Номер результату** | **Назва результату** | **Кінцевий термін** | | 1 | Комунікаційний план | Через 2 тижні(в) після підписання субконтракту | | 2 | Звіт з реалізації | 2 місяці з моменту повного підписання договору | | 3 | Фінальний звіт | 4 місяці з моменту повного підписання договору |   \* Номери та назви результатів робіт, детально описаних у Розділі II.3 вище. |
| **Section III Firm Fixed Price Subcontract (Terms and Clauses)**  The [subcontract template](https://chemonics.sharepoint.com/sites/001/library/Restricted/Field%20Office%20Subcontract%20Template%20(Fixed%20Price).docx) will be added as additional Annex to this RFP.  **Annex 1 Cover Letter**  [Offeror: Insert date]  [Insert name of point of contact for RFP]  [Insert designation of point of contact for RFP]  [Insert project name]  [Insert "Chemonics International Inc." or if there is a locally registered entity, use that name]  [Insert project office address]    Reference: Request for Proposals DGE-RFP035  Subject: [Offeror: Insert name of your organization]’s technical and cost proposals  Dear Mr./Mrs. [Insert name of point of contact for RFP]:  [Offeror: Insert name of your organization] is pleased to submit its proposal in regard to the above- referenced request for proposals. For this purpose, we are pleased to provide the information furnished below:  Name of Organization’s Representative \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name of Offeror \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Type of Organization \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Taxpayer Identification Number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  UEI Number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Telephone \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Fax \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  E-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  As required by section I, I.7, we confirm that our proposal, including the cost proposal will remain valid for 60 calendar days after the proposal deadline.  We are further pleased to provide the following annexes containing the information requested in the RFP.:  [Offerors: It is incumbent on each offeror to clearly review the RFP and its requirements. It is each offeror's responsibility to identify all required annexes and include them]   1. Copy of registration or incorporation in the public registry, or equivalent document from the government office where the offeror is registered. 2. Copy of company tax registration, or equivalent document. 3. Copy of trade license, or equivalent document. 4. Evidence of Responsibility Statement.   Sincerely yours,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature  [Offeror: Insert name of your organization's representative]  [Offeror: Insert name of your organization]  **Annex 2 Guide to Creating a Financial Proposal for a Fixed Price Subcontract**  The purpose of this annex is to guide offerors in creating a budget for their cost proposal. Because the subcontract will be funded under a United States government-funded project, it is important that all offerors’ budgets conform to this standard format. It is thus strongly recommended that offerors follow the steps described below.  Under no circumstances may cost information be included in the technical proposal. No cost information or any prices, whether for deliverables or line items, may be included in the technical proposal. Cost information must only be shown in the cost proposal.  Step 1: Design the technical proposal. Offerors should examine the market for the proposed activity and realistically assess how they can meet the needs as described in this RFP, specifically in section II. Offerors should present and describe this assessment in their technical proposals.  Step 2: Determine the basic costs associated with each deliverable. Offerors should consider best estimate of the costs associated with each deliverable, which should include labor and all non-labor costs, e.g. other direct costs, such as fringe, allowances, travel and transport, etc.  Step 3: Create a budget for the cost proposal. Each offeror must create a budget using a spreadsheet program compatible with MS Excel. The budget period should follow the technical proposal period. A sample budget is shown on the following page. All items and services must be clearly labeled and include the total offered price. The detailed budget must show major line items, including, for example:   1. Salaries 2. Indirect costs 3. Any other costs applicable to the work   All cost information must be expressed in UAH.  Step 4: Write Budget Narrative. The spreadsheets shall be accompanied by written notes in MS Word that explain each cost line item and the assumption why a cost is being budgeted as well as how the amount is reasonable. Supporting information must be provided in sufficient detail to allow for a complete analysis of each cost element or line item. Chemonics reserves the right to request additional cost information if the evaluation committee has concerns of the reasonableness, realism, or completeness of an offeror’s proposed cost.  If it is an offeror’s regular practice to budget indirect rates, e.g. overhead, fringe, G&A, administrative, or other rate, Offerors must explain the rates and the rates’ base of application in the budget narrative. Chemonics reserves the right to request additional information to substantiate an Offeror’s indirect rates. | **Розділ III Субконтракт з фіксованою ціною (Правила та умови)**  Шаблон субконтракту буде додано як додаток до цього ЗНП.  **Додаток 1 Супровідний лист**  [Оферент: Вкажіть дату]  [Вкажіть ім’я контактної особи для RFP]  [Вкажіть посаду контактної особи для RFP]  [Вкажіть назву проекту]  [Вкажіть "Кімонікс Інтернешнл Інк." або назву зареєстрованого місцевого суб’єкта, якщо такий є]  [Вкажіть адресу офісу проекту]    Посилання: Запит на надання пропозицій DGE-RFP035  Тема: [Оферент: Вкажіть назву своєї організації]Технічна та цінова пропозиції  Шановні пані та панове [Вкажіть ім’я контактної особи для RFP]:  [Оферент: Вкажіть назву своєї організації] має честь подати свою пропозицію стосовно зазначеного вище запиту на надання пропозицій. Для цього з задоволенням надаємо викладену нижче інформацію:  Ім’я Представника Організації \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Назва Оферента \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тип організації \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ідентифікаційний номер платника податків \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Номер UEI \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Адреса \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Адреса \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Телефон \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Факс \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  E-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Як вимагається Розділом І, І.7, ми підтверджуємо, що наша пропозиція, включаючи цінову пропозицію, зберігатиме чинність протягом 60 календарних днів після кінцевої дати подання пропозицій.  Ми також маємо честь надати наступні додатки, що містять інформацію, надання якої вимагається у ЗНП:  [Оференти: Кожен оферент зобов’язаний ретельно переглянути RFP та його вимоги. Ідентифікація та надання усіх необхідних додатків є обов’язком кожного оферента.   1. Копія свідоцтва про реєстрацію з публічного реєстру або еквівалентний документ із урядового офісу за місцем реєстрації оферента. 2. Копія податкової реєстрації компанії або еквівалентний документ. 3. Копія торгової ліцензії або еквівалентний документ. 4. Документальне підтвердження заяви про відповідальність.   З повагою,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Підпис  [Оферент: Вкажіть ім’я представника своєї організації]  [Оферент: Вкажіть назву своєї організації]  **Додаток 2 Вказівки щодо розробки фінансової пропозиції для Субконтракту з фіксованою ціною**  Цей додаток має на меті надати оферентам керівні вказівки щодо розробки бюджету до цінової пропозиції. Оскільки фінансування субконтракту здійснюватиметься за проектом, що фінансується Урядом Сполучених Штатів, важливо, щоб бюджети всіх оферентів відповідали цьому стандартному формату. Отже, оферентам настійно рекомендується дотримуватися описаних нижче кроків.  Включати цінову інформацію у технічну пропозицію забороняється за жодних обставин. До технічної пропозиції забороняється включати будь-яку інформацію про витрати і будь-які ціни результатів і вартості окремих статей витрат. Цінова інформація повинна відображатися виключно у ціновій пропозиції.  Крок 1: Розробіть технічну пропозицію. Оференти повинні вивчити ринок пропонованої діяльності та реалістично оцінити, як вони можуть задовольнити потреби, описані у цьому ЗНП, зокрема, у Розділі ІІ. Оференти повинні надати та описати цю оцінку у своїх технічних пропозиціях.  Крок 2: Визначіть базові витрати, пов’язані з кожним результатом роботи. Оференти повинні надати найкращу оцінку витрат, пов’язаних із кожним результатом роботи, які повинні включати трудові та нетрудові затрати, наприклад, інші прямі витрати, такі як додаткові витрати, грошові компенсації, відрядні та транспортні витрати тощо.  Крок 3: Створіть бюджет для цінової пропозиції. Кожен оферент повинен розробити бюджет, використовуючи розрахункову таблицю, сумісну з MS Excel. Бюджетний період повинен відповідати періоду технічної пропозиції. Зразок бюджету наведено на наступній сторінці. Усі товари та послуги повинні бути чітко визначені та включені до запропонованої загальної ціни. У деталізованому бюджеті треба відобразити основні статті витрат, наприклад:   1. Заробітна плата 2. Непрямі витрати 3. Будь-які інші витрати, пов’язані з роботою   Уся цінова інформація подається у гривнях.  Крок 4: Напишіть Опис бюджету. Розрахункові таблиці повинні супроводжуватися письмовими коментарями у форматі MS Word, що надають пояснення кожної статті витрат і обґрунтовують необхідність їх понесення та розмір. Для забезпечення повного аналізу кожного елементу або статті витрат необхідно надати достатньо деталізовану супровідну інформацію. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової цінової інформації, якщо оціночний комітет матиме застереження щодо обґрунтованості, реалістичності чи повноти запропонованої оферентом ціни.  Якщо звичайна практика роботи оферента передбачає включення до бюджету непрямих витрат, наприклад, накладних витрат, вартості соціального пакету, загальних та адміністративних витрат тощо, Оференти зобов’язані пояснити ставки таких витрат і базу їх нарахування у коментарі до бюджету. Кімонікс залишає за собою право вимагати від Оферента надання додаткової інформації для обґрунтування ставок непрямих витрат. |

**Sample Budget**

Offerors should revise the budget line items accordingly in response to the technical and cost requirements of this RFP.



U

**Зразок бюджету**

Оференти повинні виправити статті бюджету відповідно до технічних і цінових вимог цього ЗНП.

**Розробка, виробництво та розповсюдження інформаційних матеріалів для районних судів і Верховного Суду**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Результат** | **Кількість** | **Ціна** | **Вартість** |
| Результат №1: Чорнові варіанти інформаційних матеріалів  Дизайнер (денна ставка)  Операційний менеджер (денна ставка)  Ліцензія на ПЗ  *Всього за Результатом №1* | 6  3  1 | 400 дол. США  500 дол. США  1500 дол. США | 2400 дол. США  1500 дол. США  1500 дол. США  5400 дол. США |
| Результат №2: Друковані інформаційні матеріали  Дизайнер (денна ставка)  Операційний менеджер (денна ставка)  Папір  Чорнило  *Всього за Результатом №2* | 3  2  500  1 | 400 дол. США  500 дол. США  2 дол. США  1000 дол. США | 1200 дол. США  1000 дол. США  1000 дол. США  1000 дол. США  4200 дол. США |
| Результат №3: Доказ розповсюдження матеріалів у Районах 1-4  Операційний менеджер (денна ставка)  Менеджер з логістики (денна ставка)  Оренда вантажівки і пальне  Добові Менеджера з логістики  *Всього за Результатом №3* | 1  4  1  3 | 500 дол. США  200 дол. США  2000 дол. США  75 дол. США | 500 дол. США  800 дол. США  2000 дол. США  225 дол. США  3525 дол. США |
| Результат №4: Доказ розповсюдження матеріалів у Районах 5-8  Операційний менеджер (денна ставка)  Менеджер з логістики (денна ставка)  Оренда вантажівки і пальне  Добові Менеджера з логістики  *Всього за Результатом №4* | 1  4  1  3 | 500 дол. США  200 дол. США  2000 дол. США  75 дол. США | 500 дол. США  800 дол. США  2000 дол. США  225 дол. США  3525 дол. США |
| **Загальна сума** |  |  | **16650 дол. США** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Annex 3 Required Certifications**  **EVIDENCE OF RESPONSIBILITY**  **1. Offeror Name**: Full Legal Name  **Address**: Address  **UEI Number:** N/A  **2. Authorized Negotiators**  Offeror Name proposal for Proposal Name may be discussed with any of the following individuals. These individuals are authorized to represent Offeror Name in negotiation of this offer in response to RFP No.  List Names of Authorized signatories  These individuals can be reached at Offeror Name office:  Address  Telephone/Fax  Email address  **3. Adequate Financial Resources**  Offeror Name has adequate financial resources to manage this contract, as established by our audited financial statements (OR list what else may have been submitted) submitted as part of our response to this proposal.  If the offeror is selected for an award valued at $30,000 or above, and is not exempted based on a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part170, if the offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization’s five most highly compensated executives. By submitting this proposal, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.  In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, Offeror Name certifies as follows:   1. In the previous tax year, was your offeror ’s gross income from all sources above $300,000?   ☐ Yes ☐ No   1. In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the UEIvnumber belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; **and** (2) $25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:   ☐ Yes ☐ No     1. Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):   ☐ Yes ☐ No     1. Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management ([www.SAM.gov](http://www.sam.gov))?   ☐ Yes ☐ No    **4. Ability to Comply**  Offeror Name is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments, commercial as well as governmental.  **5. Record of Performance, Integrity, and Business Ethics**  Offeror Name record of integrity is (Instructions: Offeror should describe their record. Text could include example such as the following to describe their record: "outstanding, as shown in the Representations and Certifications. We have no allegations of lack of integrity or of questionable business ethics. Our integrity can be confirmed by our references in our Past Performance References, contained in the Technical Proposal."  **6. Organization, Experience, Accounting and Operational Controls, and Technical Skills**  (Instructions: Offeror should explain their organizational system for managing the subcontract, as well as the type of accounting and control procedure they have to accommodate the type of subcontract being considered.)  **7. Equipment and Facilities**  (Instructions: Offeror should state if they have necessary facilities and equipment to carry out the contract with specific details as appropriate per the subcontract SOW.)  **8. Eligibility to Receive Award**  (Instructions: Offeror should state if they are qualified and eligible to receive an award under applicable laws and regulation and affirm that they are not included in any list maintained by the US Government of entities debarred, suspended or excluded for US Government awards and funding. The Offeror should state whether they have performed work of similar nature under similar mechanisms for USAID. )  **9. Commodity Procurement**  (Instructions: If the Offeror does not have the capacity for commodity procurements - delete this section. If the Offeror does have the capacity, the Offeror should state their qualifications necessary to support the proposed subcontract requirements.)  **10. Cognizant Auditor**  (Instructions: Offeror should provide Name, address, phone of their auditors – whether it is a government audit agency, such as DCAA, or an independent CPA.)  **11. Acceptability of Contract Terms**  (Instructions: Offeror should state its acceptance of the proposed contract terms.)  **12. Recovery of Vacation, Holiday and Sick Pay**  (Instructions: Offeror should explain whether it recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate (e.g., Overhead or Fringe rate) or through a direct cost. If the Offeror recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate, it should state in this section the number of working days in a calendar year it normally bills to contracts to account for the vacation, holiday, and sick leave days that will not be billed directly to the contract since this cost is being recovered through the corporate indirect rate.)  **13. Organization of Firm**  (Instructions: Offeror should explain how their firm is organized on a corporate level and on practical implementation level, for example regionally or by technical practice.)  Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Subcontractor Size Self-Certification Form**  **Reference Number**: 72012118C00006  **Project Name**: USAID Democratic Governance East Activity  **Primary NAICS Code**: 541990  **Offeror Name**: Full legal name  **Address**: Street address  **City, State, Zip**: City, State Zip  **UEI Number**: N/A  **Contact Person**: Name, Title  **Contact Phone Number**: (555) 555-5555  **Type of Entity**  If you have difficulty ascertaining the business size status, please refer to SBA’s website ([www.sba.gov/size](http://www.sba.gov/size)) or contact your local SBA office.  ☐ Small Business ☐ Large Business ☐ Nonprofit/Educational ☐ Government ☐ Non-US  If “Small Business” is checked above, and if applicable, please identify any additional small business designations under which the offeror qualifies. You may wish to review the definitions for the below categories in the Federal Acquisition Regulation 19.7 or 52.219-8 ([www.acquisition.gov/far/](http://www.acquisition.gov/far/)) to determine applicability.  ☐ Small Disadvantaged Business  ☐ 8(a)  ☐ HUBZone ☐ Woman Owned Small Business  ☐ Veteran Owned ☐ Service Disabled Veteran Owned  ☐ Alaskan Native Corporation  ☐ Indian Tribe  By signature below, I hereby certify that the business type and designation indicated above is true and accurate as of the date of execution of this document, and I further understand that under 15 U.S.C. 645(d), any person who misrepresents a business’ size status shall (1) be punished by a fine, imprisonment, or both; (2) be subject to administrative remedies; and (3) be ineligible for participation in programs conducted under the authority of the Small Business Act.    Signature and Title (required) Date  \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*CHEMONICS INTERNAL USE ONLY\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*  HUBZone Status has been verified in the [System for Award Management database](https://www.sam.gov/portal/SAM/?portal:componentId=9615a076-c195-44d7-9bf4-ff1d3d101e6c&interactionstate=JBPNS_rO0ABXc0ABBfanNmQnJpZGdlVmlld0lkAAAAAQATL2pzZi9uYXZpZ2F0aW9uLmpzcAAHX19FT0ZfXw**&portal:type=action#1) or [Dynamic Small Business Database Search](http://dsbs.sba.gov/dsbs/dsp_searchhubzone.cfm)  as of / / conducted by: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ . | **Додаток 3 Необхідні засвідчення**  **ДОКУМЕНТАЛЬНЕ ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗАЯВИ ПРО ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ**  **1. Ділова інформація Оферента**  **Назва Компанії**: Повна юридична назва  **Адреса**: Адреса  **Номер UEI:** Не застосовується  **2. Особи, уповноважені вести переговори**  Назва Компанії Пропозиція щодо Назва Пропозиції може обговорюватися з будь-якою з нижчезазначених осіб. Ці особи уповноважені представляти Назва Компанії у переговорах за цією пропозицією у відповідь на ЗНП №  Вкажіть імена уповноважених підписантів  З цими особами можна зв’язатися в офісі Назва Компанії :  Адреса  Телефон / Факс  Email  **3. Достатні фінансові ресурси**  Назва Компанії має достатні фінансові ресурси для адміністрування цього контракту, що підтверджується нашими фінансовими звітами, які пройшли аудиторську перевірку (АБО перерахуйте, які ще документи могли бути подані), поданими у рамках нашої відповіді на цю пропозицію.  Якщо оференту буде присуджено контракт вартістю понад 30 000 дол. США і він не буде звільнений від обов'язку отримання номера UEI на підставі заперечної відповіді на запитання Розділу 3(а) нижче, інформація про будь-який наданий організації субгрант першого рівня може бути розкрита та оприлюднена через систему FSRS.gov згідно з положеннями Законів про Прозорість 2006 і 2008 років. Тому, відповідно до положень FAR 52.240-10 і Частини 170 2CFR, якщо оферент дає ствердні відповіді на запитання Розділів 3.a та 3.b і заперечні відповіді на запитання Розділів 3.c та 3.d нижче, то згідно з правилами він повинен надати Кімонікс імена та загальний розмір винагороди п'яти найвище оплачуваних керівників організації. Подаючи цю пропозицію, оферент погоджується у разі необхідності виконати цю вимогу, якщо йому буде присуджено субконтракт.  Відповідно до цих Законів і з метою визначення застосовних вимог до звітності, Назва Компанії засвідчує наступне:   1. Чи валовий дохід вашої компанії з усіх джерел у минулому податковому році перевищував 300 000 дол. США?   ☐ Так ☐ Ні   1. Чи у попередньому повному фіскальному році Ваша компанія або організація отримала (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку; **та** (2) щонайменше 25 000 000 дол. США свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку?   ☐ Так ☐ Ні     1. Чи має громадськість доступ до інформації про винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації, представленої у формі періодичних звітів, що подаються згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року? (FFATA § 2(b)(1)):   ☐ Так ☐ Ні     1. Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління контрактами ([www.SAM.gov](http://www.sam.gov))?   ☐ Так ☐ Ні    **4. Спроможність дотримуватись вимог**  Назва Компанії спроможна дотримуватися пропонованого графіку виконання контракту, беручи до уваги всі існуючі ділові зобов’язання, як комерційні, так і урядові.  **5. Досвід виконання, дотримання принципів професійної доброчесності та ділової етики**  Назва Компанії Дотримання принципів професійної доброчесності є (Вказівки: Оферент повинен описати історію дотримання принципів професійної доброчесності. Для цього можна, наприклад, включити наступний текст: "бездоганним, як підтверджується Заявами та Засвідченнями. Проти нас не висувалося звинувачень у недотриманні принципів професійної доброчесності чи бізнес-етики. Дотримання нами принципів професійної доброчесності може бути підтверджене нашими рекомендаціями у розділі «Рекомендації щодо досвіду виконання», які містяться у Технічній пропозиції.»  **6. Організація, досвід, бухгалтерський облік, контроль за операційною діяльністю та технічні навички**  (Вказівки: Оферент повинен пояснити свою організаційну структуру для адміністрування цього субконтракту, а також тип бухгалтерського обліку та процедур контролю, які йому треба пристосувати до типу субконтракту, який розглядається.)  **7. Обладнання та потужності**  (Вказівки: Оферент повинен зазначити, чи має необхідні потужності та обладнання для виконання контракту з зазначенням конкретних деталей, які вимагаються ТЗ субконтракту.)  **8. Право на отримання Субконтракту**  (Вказівки: Оферент повинен зазначити, чи має право та повноваження на отримання контракту згідно з застосовними законами та положеннями, та підтвердити, що він не включений до жодного списку Уряду США щодо організацій, які заблоковано, виключено чи позбавлено права отримувати контракти та фінансування Уряду США. Оферент повинен зазначити, чи виконував він подібну роботу для USAID у рамках подібних механізмів. )  **9. Закупівля товарів**  (Вказівки: Якщо Оферент не має права на закупівлю товарів, видаліть цей розділ. Якщо Оферент має таке право, він повинен зазначити свої кваліфікації, необхідні для забезпечення відповідності вимогам пропонованого субконтракту.)  **10. Компетентний аудитор**  (Вказівки: Оферент повинен надати ім’я, адресу, номер телефону свого аудитора – офіційного урядового аудиторського органу, наприклад, Аудиторське агентство контрактів Міністерства оборони або незалежного сертифікованого аудитора.)  **11. Прийнятність умов контракту**  (Вказівки: Оферент повинен зазначити прийняття ним запропонованих умов контракту.)  **12. Відшкодування відпусток, святкових днів і лікарняних**  (Вказівки: Оферент повинен пояснити, чи відшкодовує він відпустки, святкові дні та лікарняні через непрямі витрати компанії (наприклад, за рахунок накладних чи додаткових витрат) або через прямі витрати. Якщо Оферент відшкодовує відпустки, святкові дні та лікарняні через непрямі витрати, в цьому розділі треба зазначити кількість робочих днів у календарному році, що передбачені на відпустки, святкові дні та лікарняні, на які не будуть прямо виставлятися рахунки за контрактом, оскільки їх вартість відшкодовується через непрямі витрати компанії.)  **13. Організація фірми**  (Вказівки: Оферент повинен пояснити, яким чином фірма організована на корпоративному рівні та на рівні практичної реалізації, наприклад, з точки зору регіонального представництва чи технічних норм.)  Підпис: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ім’я: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Посада: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Форма самозасвідчення розміру Субпідрядника**  **Довідковий номер**: 72012118C00006  **Назва Проєкту**: ПРОЄКТ USAID «ДЕМОКРАТИЧНЕ ВРЯДУВАННЯ У СХІДНІЙ УКРАЇНІ»  **Основний код NAICS**: 541990  **Назва Компанії**: Повна юридична назва  **Адреса**: Вулиця  **Місто, країна, поштовий індекс**: Місто, країна, поштовий індекс  **Номер UEI**: Не застосовується  **Контактна особа**: Ім'я та посада  **Контактний номер телефону**: (555) 555-5555  **Тип організації**  Якщо у Вас виникли труднощі з визначенням розміру бізнесу, зверніться на сайт Управлiння у справах малого бiзнесу (SBA) ([www.sba.gov/size](http://www.sba.gov/size)) або зверніться до місцевого офісу SBA.  ☐ Малий бізнес ☐ Великий бізнес ☐ Неприбуткова/Освітня організація ☐ Урядова організація ☐ Неамериканська організація  Якщо Ви позначили поле «Малий бізнес», то вкажіть, будь ласка, будь-які додаткові позначення малого бізнесу, якщо такі застосовуються, за якими компанія кваліфікується як малий бізнес. Для з’ясування необхідності їх застосування, Ви можете переглянути визначення нижченаведених категорій у Правилах закупівель для федеральних потреб 19.7 або 52.219-8 ([www.acquisition.gov/far/](http://www.acquisition.gov/far/)).  ☐ Малий бізнес, яким володіє представник незахищеної категорії населення  ☐ 8(a)  ☐ HUBZone ☐ Малий бізнес, яким володіє жінка  ☐ Малий бізнес, яким володіє ветеран ☐ Малий бізнес, яким володіє ветеран з обмеженими можливостями  ☐ Компанія, заснована корінним жителем Аляски ☐ Індіанське плем’я  Своїм підписом нижче я засвідчую, що станом на дату підписання цього документа вказані вище тип і позначення бізнесу є вірними та точними, і я розумію, що згідно з положеннями 15 U.S.C. 645 (d), будь-яка особа, яка фальсифікує статус розміру бізнесу, буде (1) покарана штрафом, тюремним ув'язненням або обома; (2) підлягати адміністративним заходам; і (3) позбавлена права участі у програмах, що проводяться згідно з Законом про малий бізнес.    Підпис і Посада (обов’язково) Дата  \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*ТІЛЬКИ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ КОМПАНІЄЮ КІМОНІКС\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*  Статус HUBZone перевірено в [базі даних Системи управління контрактами](https://www.sam.gov/portal/SAM/?portal:componentId=9615a076-c195-44d7-9bf4-ff1d3d101e6c&interactionstate=JBPNS_rO0ABXc0ABBfanNmQnJpZGdlVmlld0lkAAAAAQATL2pzZi9uYXZpZ2F0aW9uLmpzcAAHX19FT0ZfXw**&portal:type=action#1) або Dynamic Small Business Database Search станом на / / / Перевірив(ла): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ . |